

Síguenos en Facebook para más noticias e información



► Lawrence fomenta una economía local próspera

PAG. 14

16 dueños de negocios reciben apoyo financiero

EL MUNDO BOSTON

Greater Boston Edición No. 2693
Jueves 05 de Diciembre, 2024

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i s @elmundoboston

► Centro de envejecientes para latinos en West Roxbury

Histórico momento



► Embarazada, próxima a dar a luz, alcaldesa Michelle Wu en un gesto de humildad compartió alimentos con las personas mayores por el Día de Acción de Gracias en Villa de la Alegría.

► Se unieron a la alcaldesa altos ejecutivos de Los Boston Red Sox, Amazon, Shaw's Super Market, Stop & Shop, Commonwealth Kitchen y de Goya Foods.

LOCALES »

PAGS. 12 y 13

PAG. 7

► Sábado 14 de diciembre en Florian Hall en Dorchester

Festival Navideño

Organizado por el Festival Puertorriqueño de Massachusetts

► Viernes 6 de diciembre en American Legion en Newton

Super Parrandón Navideño Jíbaro Soy

Celebrando Nuestra Cultura Boricua en apoyo a nuestros Veteranos Puertorriqueños

PAG. 11

PAG. 24

► Sábado 14 de diciembre

35th Annual Toloquio Navideño

LIVE PERFORMANCES | AWARD CEREMONY | MUSIC BY DJ MAZ

WESTIN BOSTON SEAPORT



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

"Amigo Internacional"

Laureado profesional del periodismo, director del periódico El Mundo Boston, identificado con la comunidad hispana y gran colaborador de la causa de la comunidad dominicana, reza la placa de reconocimiento que la Casa de la Cultura Dominicana en Boston me extendió bajo el título de "Amigo Internacional" por apoyar los eventos de su comunidad como el Festival Dominicano que tiene toda una historia de más de 40 años en Massachusetts.

Como inmigrante y editor general de esta casa editora a la que llegué hace más de 30 años para unirme al trabajo de sus mentores en favor de las comunidades inmigrantes, me siento doblemente agradecido de una comunidad con la que aprendí a vivir en Boston y de sus dirigentes con los que compartí y sigo compartiendo años de amistad y colaboración. Cuando llegué a Boston por los años 90, las comunidades dominicanas, puertorriqueñas, ecuatorianas y cubanas eran las que más se sentían en Massachusetts. Diez o 15 años después todo cambió, Boston dejó de ser solo caribeño para abrirle las puertas a todas las comunidades inmigrantes,

entre ellas la salvadoreña, colombiana, guatemalteca, peruana, hondureña, entre otras nacionalidades. Boston ahora es más latino con una población inmigrante que ha crecido en los últimos años a pasos agigantados.

Como inmigrante de origen peruano nacionalizado norteamericano me siento identificado con todas las comunidades inmigrantes y el reconocimiento que me entregó la Casa de la Cultura Dominicana con su presidente Luis Matos, uno de los grandes activistas dominicanos, lo voy a llevar siempre en alto para unirme a cualquier causa en favor de todos nuestros hermanos inmigrantes.

El título de "Amigo Internacional" fue creado por el Festival Dominicano de Boston, uno de los eventos culturales más grandes de la región, para honrar al personaje del año en el desfile por las

calles de la ciudad y en el acto central en el Franklin Park recibiendo la aclamación de toda una comunidad. A lo largo de los años han desfilado diversas personalidades del quehacer político, empresarial, deportivo y cultural en un Festival que reúne a más de 35,000 personas.

Son muchas las razones para sentirme agradecido, somos una comunidad de lucha, de trabajo que es lo que nos toca como inmigrantes, pero al final nos sentimos satisfechos y bendecidos de llevar un plato de comida a nuestros hogares y vivir sin los sobresaltos de inseguridad, de crimen, de violencia como ocurre en nuestros países de origen. La mayoría de nosotros emigramos en busca de un futuro mejor y lo logramos con trabajo, desplegando todo nuestro esfuerzo para vivir mejor, sin olvidar nuestras raíces.

Siempre voy a llevar el título de "Amigo Internacional" en el corazón, pero resulta también un halago que me llamen "Periodista de todos" como lo ha acuñado David Suazo, uno de los más queridos comunicadores dominicanos, conductor y director de "Boston de Noche", uno de los programas más vistos en la televisión local.



CHISTES DE LA SEMANA

Pepito entra a un bar y le dice a su amigo:
-¡Ojalá que todas esas bebidas las tiren al fondo del mar!
-Pero ¿Por qué Pepito? ¿Te volviste evangélico o no quieres tomar conmigo?
-No, no es eso... es que ahora soy buzo.

Pepito llega borracho a su casa y decide entrar por el patio para no despertar a su esposa cuando ve que su perro tiene un lorito muerto en la boca.
-¡Dios mío si es el lorito de la vecina!
Pepito puso el lorito en la jaula de la vecina y se fue a dormir.
Al día siguiente despierta y ve a su esposa llorando.
-¿Qué te pasa?
-Es que murió la vecina del lado.
-Pero cómo ha podido ser, si ayer la vi muy bien.
-Le dio un infarto, ayer había enterrado a su lorito y esta mañana se le apareció en la jaula.

Nuestra hipoteca a 40 años está abriendo puertas.*

Con pagos mensuales más bajos y mayor poder adquisitivo, la hipoteca a 40 años de Needham Bank* te lleva donde perteneces: en la casa adecuada. Aprovecha estos beneficios clave que hacen que ser propietario de una vivienda sea más accesible:

- ✓ 15% de pago inicial
- ✓ Tasa de interés baja durante los primeros cinco años
- ✓ Disponible para compras o refinanciamiento
- ✓ Experto dedicado en préstamos residenciales

¡La oportunidad de ser propietario está llamando a tu puerta! Visita NeedhamBank.com/40year para obtener más información y contactar a un oficial de préstamos local.



NB NeedhamBank™
What can we help you build?

A partir del 1 de octubre de 2024, la información de pago proporcionada a continuación supone que el propósito del préstamo es comprar una propiedad, con un monto de préstamo de \$766,550 y un valor estimado de la propiedad de \$958,500. La propiedad es una unidad unifamiliar o de condominio existente ubicada en Massachusetts. El puntaje crediticio asumido es 740. Con una tasa de interés inicial del 6.125%, la tasa de porcentaje anual (APR) para este tipo de préstamo es del 6.260%, sujeta a aumento. El cronograma de pagos estimado sería: 60 pagos de \$4,284.65 a una tasa de interés de 6.125% - 420 pagos de \$4,352.01 a una tasa de interés de 6.250%. Esta es una tasa estimada totalmente indexada a la que este préstamo podría ajustarse después del periodo inicial de 60 meses. Los ejemplos de pago anteriores no incluyen impuestos ni seguros. Su obligación de pago real será mayor. MEMBER FDIC | EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER DIF | NMLS #2147144

TUFTS DENTAL

ACEPTAMOS NUEVOS PACIENTES

Atención de los mejores dentistas en formación y profesores destacados

Controles dentales • Radiografías • Restauraciones/Empastes • Coronas • Puentes

Tecnología de vanguardia

Tarifas reducidas

Acceso a especialistas en salud bucal, bajo un mismo techo

Aparatos de ortodoncia, Invisalign® • Implantes • Cirugía bucal • Atención dental compleja • Y mucho más

Se aceptan la mayoría de los seguros, incluido MassHealth,

Servicios de asistencia lingüística

Tufts UNIVERSITY | School of Dental Medicine

Líder mundial en atención de salud bucal desde hace más de 150 años



Llama al 617-636-6998 o visita dental.tufts.edu
One Kneeland Street, Boston
Estacionamiento validado
Acceso a transporte público

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles

(617) 444 7777

Visite: suabogadoboston.com



Abogado / Autor
Christopher Earley

44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108



Actualización sobre el rediseño de la red de autobuses: ¡Prepárese para los cambios de la Fase 1!

Nos complace brindar una actualización sobre el rediseño de la red de autobuses (BNR) acerca de las oportunidades en la calle para conocer los cambios en el servicio de la Fase 1. Continúe leyendo para obtener más detalles.



La MBTA continúa preparándose para el lanzamiento de la Fase 1 del rediseño de la red de autobuses. La Fase 1 lanzará cuatro nuevas rutas de autobuses frecuentes al aumentar el servicio en la Ruta 86, la Ruta 104, la Ruta 109, la Ruta 110 y la Ruta 116/117 en Chelsea, Everett, Revere, Malden, Somerville, Cambridge, Allston, Brighton y East Boston. Los avisos de servicio ya están disponibles en las paradas de autobús y estamos finalizando la construcción de nuestros proyectos finales. Continuamos instalando señales y mapas actualizados en vagones, estaciones de tren, paradas de autobús y marquesinas de autobús.

A partir del 5 de diciembre y hasta el 20 de diciembre, el personal de la MBTA estará disponible en muchas paradas de autobús a lo largo de las rutas que experimentarán cambios y en las siguientes estaciones:

Malden Center
Airport

Wonderland
Sullivan Square

Maverick
Harvard

El personal ayudará a los pasajeros respondiendo preguntas y ayudándolos a navegar por sus rutas, paradas y horarios, además de distribuir materiales disponibles en 12 idiomas. Los equipos de la MBTA estarán en las ubicaciones generalmente de lunes a viernes de 7:30 a 9:30 a. m. y de 3:30 a 5:30 p. m. con horarios adicionales a determinarse. ¡Busque al personal con sus batas azules del Better Bus Project! Habrá intérpretes disponibles en muchas estaciones.

Los materiales de la Fase 1 están disponibles

El folleto para pasajeros de la Fase 1 está disponible en inglés, español, portugués, criollo haitiano, árabe, chino simplificado, ruso, italiano, vietnamita y jemer. El folleto gráfico describe por qué y cómo las rutas están cambiando y mejorando. Incluye mapas de rutas y horarios fáciles de leer.

Para obtener información imprimible sobre los próximos cambios en el servicio, los pasajeros pueden descargar el folleto de la Fase 1 en el idioma que prefieran:

- ▶ English
- ▶ Amharic | አማርኛ
- ▶ Bengali | বাংলা
- ▶ Arabic | العربية
- ▶ Khmer | ខ្មែរ
- ▶ Simplified Chinese | 汉语
- ▶ Haitian Creole | Kreyòl Ayisyen
- ▶ Italian | Italiano
- ▶ Portuguese | Português
- ▶ Spanish | Español
- ▶ Russian | Русский
- ▶ Vietnamese | Tiếng Việt

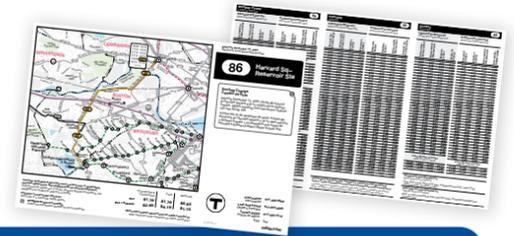


También tenemos un **Kit de herramientas** de la comunidad disponible para descargar, para cualquier organización y comunidad interesada en compartir información con sus miembros. El kit de herramientas contiene contenido para redes sociales, folletos del proyecto, folletos para pasajeros y una presentación.

Horarios de autobuses disponibles

Los horarios del servicio de autobuses vigentes a partir del 15 de diciembre ya están disponibles para descargar en [MBTA.com/BNRPhase1](https://www.mbta.com/BNRPhase1). Vea los folletos para conocer los detalles del servicio de los días laborables y los fines de semana para las rutas de la Fase 1:

- Ruta 86
- Ruta 104
- Ruta 109
- Ruta 110
- Ruta 116/117



Manténgase conectado

Para mantenerse informado sobre el progreso del Better Bus Project y sus iniciativas mientras tanto, visite [mbta.com/BetterBus](https://www.mbta.com/BetterBus) y suscríbase para recibir correos electrónicos. **Para obtener más información sobre el rediseño de la red de autobuses, visite [mbta.com/BNR](https://www.mbta.com/BNR)**

También puede seguirnos en las redes sociales, incluidas X, Facebook, Instagram, Threads y TikTok.

Si le gustaría recibir actualizaciones por correo electrónico sobre el Proyecto Better Bus, suscríbase en este link:

<https://mailchi.mp/0d79bdfafcf0/better-bus-project>

Atentamente,
El equipo del Proyecto Better Bus



Conozca más en [MBTA.com/BNRPhase1](https://www.mbta.com/BNRPhase1)
Contáctenos a través de BetterBusProject@MBTA.com

Massachusetts líder en recreación al aire libre

Según nuevos informes, la economía de la recreación al aire libre del estado aumentó un 13,3 % el año pasado y generó más de 103,600 puestos de trabajo

comunidades con la promoción de las actividades al aire libre", dijo la gobernadora Maura Healey. "Massachusetts está liderando la iniciativa a nivel nacional, generando un valor económico sustancial y creando empleos que hacen crecer nuestras economías locales".



Las nuevas cifras de la Oficina de Análisis Económico (BEA) del Departamento de Comercio de EE. UU. destacan la importante expansión de la economía de la recreación al aire libre de Massachusetts. Según la Cuenta Satélite de Recreación al Aire Libre de la BEA, el sector generó 13,200 millones de dólares en valor agregado a la economía del estado en 2023 y creó 103,600 puestos de trabajo.

Massachusetts se ha distinguido como líder en la recreación al aire libre, logrando una tasa de crecimiento del 13,3 por ciento entre 2022 y 2023, la más alta entre todos los estados de EE. UU. Este crecimiento marca un aumento del 73 por ciento desde 2012.

"Este increíble crecimiento en nuestra economía de recreación al aire libre destaca el fuerte compromiso de nuestras



"Fomentar estilos de vida activos"

"Las comunidades locales son la columna vertebral de nuestra economía de recreación al aire libre", dijo la vicegobernadora Kim Driscoll. "Su pasión por preservar nuestros espacios naturales y fomentar estilos de vida activos es clave para nuestro éxito. Estamos orgullosos de ver cómo las ciudades y pueblos de Massachusetts se transforman en centros vibrantes de actividades al aire libre, al tiempo que impulsan los empleos".



"Desde el lanzamiento de nuestra Oficina de Recreación al Aire Libre, nuestra misión ha sido garantizar que el aire libre sea accesible e inclusivo para todos", dijo la secretaria de Energía y Asuntos Ambientales, Rebecca Tepper. "Nuestro enfoque es impulsar



las economías locales y empoderar a las comunidades y organizaciones. Este informe demuestra que podemos impulsar el crecimiento empresarial y fomentar las conexiones con nuestros recursos naturales al mismo tiempo".

Establecida en diciembre de 2022, la Oficina de Recreación al Aire Libre de Massachusetts (MOOR) colabora con agencias y socios privados para promover actividades al aire libre en todo el estado, incluida la caza, la pesca, la equitación, el remo, la natación y más. El año pasado,

BEA informó que la recreación al aire libre contribuyó con más de \$11 mil millones a la economía, creando más de 102,000 empleos e impulsando el turismo.

La recreación al aire libre continúa consolidando su posición como un sector crítico en la economía de Massachusetts. El nuevo informe de BEA demuestra el crecimiento sobresaliente de la recreación al aire libre durante la última década, ya que los residentes han acudido en masa a las actividades al aire libre en busca de beneficios para su salud y bienestar.

eternalHealth™

Medicare Advantage

reinventado.

Porque hay muchos más momentos que disfrutar.

Ahorre hasta \$4,340 en beneficios adicionales en 2025

OBTENGA HASTA:

\$800

subsidio para cubrir gastos médicos como copagos y otros costos

\$540

para productos sin prescripción y alimentos nutritivos*

\$840

reducción en la prima de la Parte B de Medicare.

\$3,000

subsidio dental aplicable en cualquier dentista



No espere. Inscribese antes del 7 de diciembre. ¡Llame a su representante local con licencia hoy!

Sarah Perez

1 (833) 782-2544 (TTY 711)

eternalHealth es un plan de HMO con un contrato de Medicare para las ofertas de HMO, HMO-POS y PPO. La inscripción en eternalHealth depende de la renovación del contrato. Los proveedores fuera de la red no tienen obligación de tratar a los miembros del plan, excepto en situaciones de emergencia. Llame a nuestro número de servicio al cliente o vea su evidencia de cobertura para obtener más información, incluyendo el costo compartido que se aplica a los servicios fuera de la red. Los beneficios y costos compartidos pueden variar según el plan. *El beneficio de comestibles saludables mencionado es parte de un programa complementario especial para enfermos crónicos. No todos los miembros califican. Y0160_25MPA_M

Voces de los entendidos

"Crecimiento económico"



"La recreación al aire libre es una parte vital del futuro económico de Massachusetts. Seguir invirtiendo en la accesibilidad de nuestros espacios al aire libre es plantar una semilla para el crecimiento económico en nuestras ciudades rurales y fortalecer la salud pública de nuestro estado": director de MOOR, Paul Jahnige.

"Visitantes de todo el mundo"



"Nuestras impresionantes costas, frondosos bosques y vibrantes parques atraen visitantes de todo el mundo, impulsando las economías locales y creando experiencias inolvidables. Estos datos subrayan la importancia de invertir en nuestros espacios al aire libre para el crecimiento económico": directora ejecutiva de la Oficina de Viajes y Turismo de Massachusetts, Kate Fox.

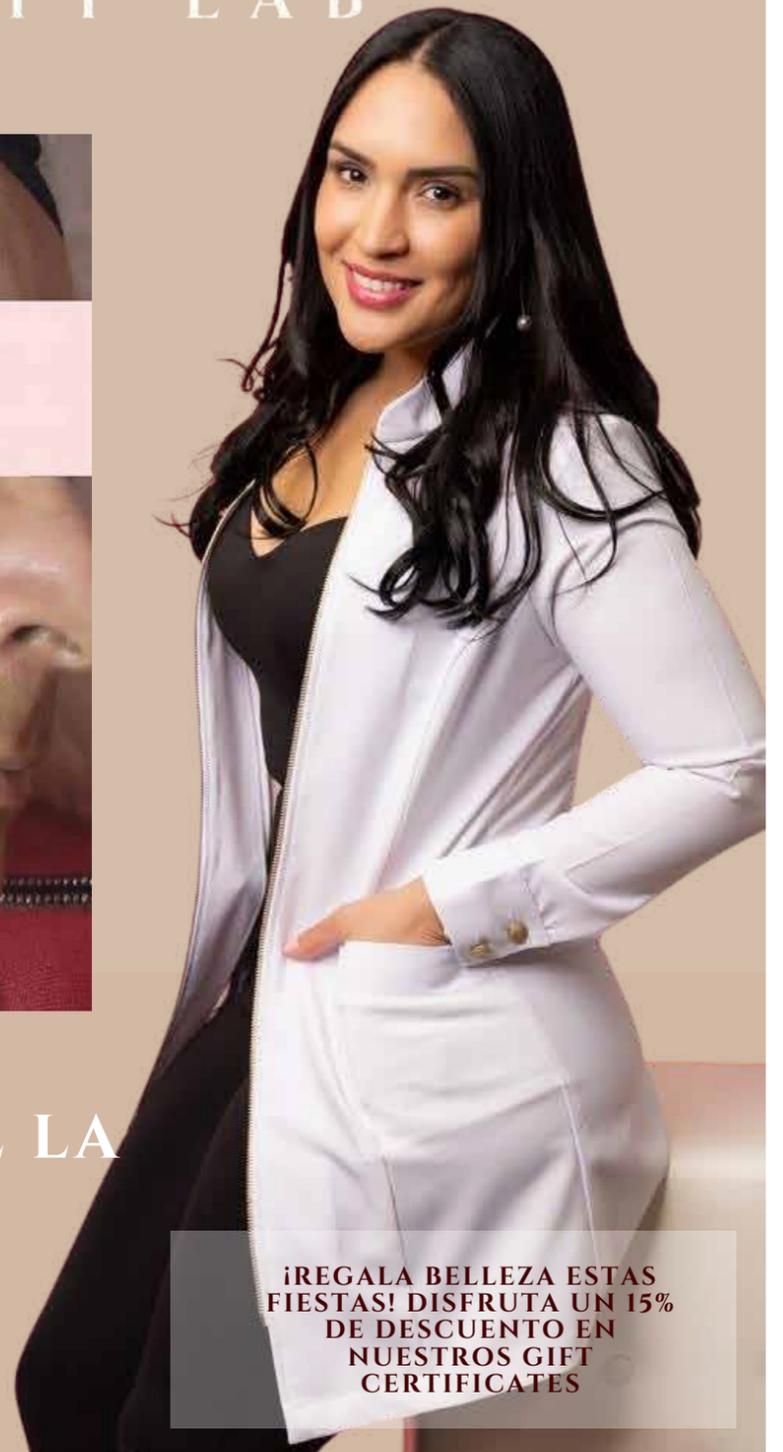
"Otro año de crecimiento"



"Con una producción económica superior a los 1,2 billones de dólares y la generación de más de 5 millones de puestos de trabajo, este es otro año de crecimiento para la economía de la recreación al aire libre, lo que subraya su resiliencia e importancia en todo el país" Jessica Turner, presidenta de la Mesa Redonda de Recreación al Aire Libre (ORR).

ADVANCED

BEAUTY LAB



RENUEVA TU PIEL ¡DESCUBRE LA BELLEZA EN CADA CAPA!

**EVALUACION FACIAL 4D
FACIAL PROFUNDO**

95\$

OFERTA EXCLUSIVA PARA NUEVOS
CLIENTES QUE MENCIONEN ESTE
ANUNCIO.

¡REGALA BELLEZA ESTAS
FIESTAS! DISFRUTA UN 15%
DE DESCUENTO EN
NUESTROS GIFT
CERTIFICATES



**MY SALON SUITE, 150
CALIFORNIA STREET, SUITE
301, NEWTON, MA, 02458**

 @ADVANCEDBEAUTYLAB

➤ 5 de diciembre,
de 6:00 pm a 8:00 pm

Encienden árbol navideño en Boston Common

82 años de historia. La alcaldesa de Boston, Michelle Wu, encenderá el árbol navideño el jueves 5 de diciembre en el Boston Common que representa una de las mayores celebraciones con la 82.ª iluminación anual. Wu estará acompañada por el patrocinador principal, la provincia de Nueva Escocia, que por 53 años ha regalado un árbol a la gente de Boston como agradecimiento por los esfuerzos de socorro tras la explosión de un barco de municiones el 6 de diciembre de 1917 en el puerto de Halifax. Dentro de las 24 horas posteriores al desastre, un tren cargado de suministros y personal de emergencia viajó

desde Boston a Nueva Escocia para ayudar en los esfuerzos de recuperación.

"Cada temporada festiva celebramos una tradición especial con nuestros amigos de Nueva Escocia para conmemorar la conexión cálida y significativa entre nuestras dos comunidades que se remonta a más de un siglo", dijo la alcaldesa Michelle Wu. *"Quiero agradecer a Hugh y Liz Ryan y a Nueva Escocia por donar este hermoso tesoro que brillará con fuerza durante toda la temporada festiva en Boston. La iluminación del árbol de Boston Common une a nuestros residentes a través de la compasión y la alegría navideña cada invierno".*

La ceremonia comenzará a las



6:00 p.m. y terminará a las 8:00 p.m. en Boston Common, junto al Centro de información para visitantes en 139 Tremont Street.

Los copresentadores del Chronicle de WCVB Channel 5, Anthony Everett y Shayna Seymour, serán los presentadores de la transmisión en vivo del evento de Channel 5 a partir de las 7:00 p. m.

Celebración con grandes artistas

Artistas estadounidenses con cinco discos de platino y dos nominados al Grammy que comenzaron en Boston en el Berklee College of Music,

encabezarán el cartel con canciones exitosas como "Best Day of My Life" y "Christmas Karaoke".

El entretenimiento de este año incluye a la cantante y compositora pop de Halifax, Ria Mae, canciones de A Christmas Carol interpretadas por la Commonwealth Shakespeare Company, las conmovedoras melodías del artista folclórico y violinista Mi'kmaq Morgan Toney, la legendaria voz del ícono del jazz y el gospel de Boston, Renese King, una conmovedora actuación del Boston Children's Chorus y más.

El inicio oficial de la

temporada navideña en Boston incluye la iluminación del árbol de Navidad oficial de la ciudad de Boston con aproximadamente 5000 luces y el encendido de más de 50 000 luces en todo el Boston Common y el Public Garden. El árbol de este año es un abeto blanco de 48 años y 45 pies de alto donado por Liz y Hugh Ryan de Mattie Settlement, Nueva Escocia.

Las luces navideñas en ambos parques se encenderán en secuencia poco antes de las 8:00 p. m. cuando la alcaldesa Wu se una en el escenario a Santa Claus y Rudolph, el reno de nariz roja. El espectáculo cerrará con una exhibición pirotécnica.



Soluciones personalizadas de préstamos de vivienda de Webster Bank



¿Hogar dulce hogar?
Hagámoslo realidad.

Sean cuales sean los planes para su hogar, **Webster está con usted** durante el proceso.

Webster Bank tiene las soluciones personalizadas y el apoyo que necesita para ayudarle a conseguir su primera casa, comprar su próxima casa o convertir la casa que tiene en la que siempre ha soñado.



Empiece a sentirse como en casa con Webster.

Para más información, visite websterbank.com/mismetas.



Webster Bank

Las comunicaciones verbales y escritas de Webster Bank se le proporcionarán únicamente en inglés. Dichas comunicaciones pueden incluir, entre otros, acuerdos de cuenta, divulgaciones de cuenta, declaraciones periódicas, cambios en los términos o tarifas, o comunicaciones relacionadas con el servicio de su cuenta.

Todas las hipotecas, los préstamos y las líneas de crédito se encuentran sujetas al proceso de aprobación crediticia. Hable con un especialista en banca hipotecaria para obtener información sobre elegibilidad. Visite WebsterBank.com para ver las últimas tasas de interés y condiciones.



Webster Bank, N.A., miembro de la Corporación Federal de Seguros de Depósito (Federal Deposit Insurance Corporation, FDIC). Webster, Webster Bank, el logotipo de Webster Bank y el símbolo "W" son marcas registradas de Webster Financial Corporation y están registradas en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos (U.S. Patent and Trademark Office). © 2024 Webster Financial Corporation. Todos los derechos reservados.



Festival Puertorriqueño
de Massachusetts
Festival Navideño



**Dec 14, 2024
7-12 A.M.**

Celebration

\$50.00

Food Included
Free parking

**Juan Nieves &
Legado Orchestra**



DJ Michael Mercado (Muchacho Malo)
**Florian Hall,
55 Hallet St
Dorchester, MA**

<https://www.puertoricanfestivalofma.org/>





Analysis Point

By Nestor Ikeda
A Peruvian AP Reporter (Ret) in Washington, DC

Mexico and El Salvador Brace for the Fallout of U.S. Protectionism

Mexico is likely the country most affected by President-elect Donald Trump's proposed protectionist measures...

Disruptions to integrated supply chains could further complicate production and distribution.

For El Salvador, the effects would be particularly severe due to its reliance on remittances...

Trump has indicated potential restrictions on remittances, such as requiring senders to be legal U.S. residents...

On Thanksgiving Day, Trump and Mexican President Claudia Sheinbaum discussed bilateral relations...

The proposed policies would not only strain U.S.-Mexico trade but could also disrupt broader Latin American economies...



BREVES DE IMPACTO

Biden indulta a su hijo Hunter

El presidente Joe Biden anunció que indultó a su hijo Hunter Biden, quien enfrentaba una sentencia por delitos relacionados con armas de fuego...



Se roban auto en Newton valorizado en \$100,000

La policía está pidiendo ayuda al público para encontrar un vehículo robado valorizado en más de \$100,000. El dueño es un hispano, amante de los carros...



Leyes de redes sociales más restrictivas del mundo

Australia aprobó una de las leyes de redes sociales más restrictivas del mundo, prohibiendo a los niños menores de 16 años usar plataformas en línea como TikTok, Snapchat e Instagram...

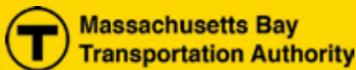


Objetivo global de reducción de plástico

Una opción propuesta por Panamá, respaldada por más de 100 países, contemplaba crear un camino para un objetivo global de reducción de la producción de plástico. Sin embargo, los países permanecieron muy distanciados...



Cambios en las rutas del autobús



La primera fase de Rediseño de la Red de Autobuses comienza el 15 de diciembre.

Rediseño de la Red de Autobuses: cambios de la Fase 1

A partir del 15 de diciembre de 2024

Ruta de Autobús Frecuente Cada 15 minutos o menos, 5 AM a 1 AM, 7 días a la semana

- Futura Ruta: Ruta 86, Ruta 104, Ruta 109, Ruta 110, Ruta 116
Segmento de Ruta Discontinuado: Ruta 86, Ruta 104, Ruta 117

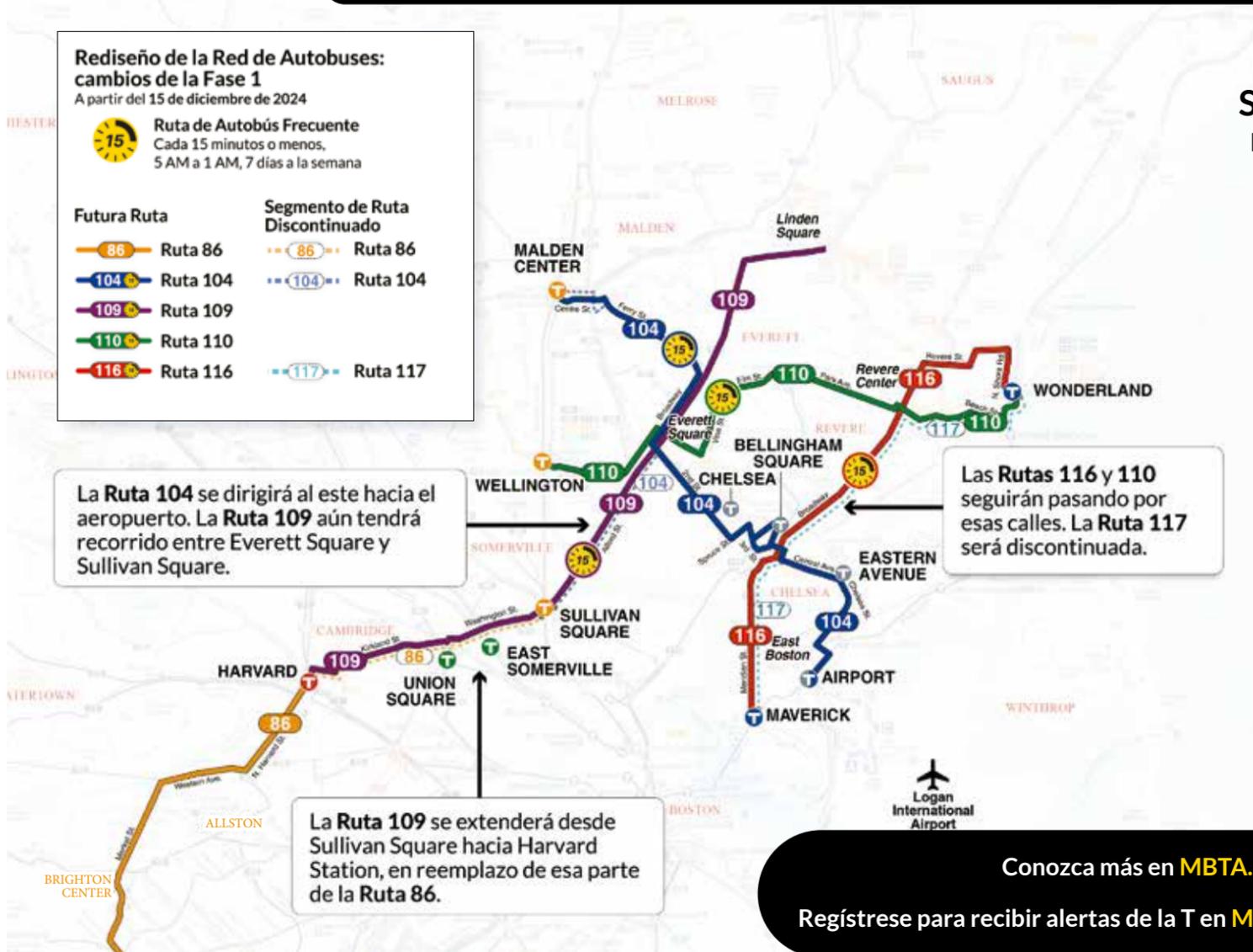
La Ruta 104 se dirigirá al este hacia el aeropuerto. La Ruta 109 aún tendrá recorrido entre Everett Square y Sullivan Square.

Las Rutas 116 y 110 seguirán pasando por esas calles. La Ruta 117 será discontinuada.

La Ruta 109 se extenderá desde Sullivan Square hacia Harvard Station, en reemplazo de esa parte de la Ruta 86.

¡Prepárese! Sepa cómo se modificarán estas rutas:

- 86, 104, 109, 110, 116, 117



Conozca más en MBTA.com/BNRPhase1

Regístrese para recibir alertas de la T en MBTA.com/SignUp



COMPRA Y GANA

CON EL
El DESORDEN
de la MANANA



2DO. PREMIO

IPHONE 16

1ER. PREMIO

UN CARRO
TOYOTA SCION



3ER. PREMIO

US\$1000



COMPRA Y GANA EN

BLANCO ARRIBA MAET MARKET
352 HAMPSHIRE ST LAWRENCE

LA ESQUINA DEL SABOR
39 MANCHESTER ST LAWRENCE

DOMI MEAT MARKET
299 WEST 6 ST LOWELL

LA LECHONERA RESTAURANT
145 WINTER ST HAVERHILL

SANDY GROCERY
51-53 BERKELY ST LAWRENCE

ELEGANCIA FURNITURE
365 ESSEX ST LAWRENCE

EL RINCÓN DE LAWRENCE MEAT MARKET
773 ESSEX ST LAWRENCE

VIERNES 29 NOVIEMBRE
1000 MIL DÓLARES

LUNES 30 DICIEMBRE
UN IPHONE 16

VIERNES 31 ENERO/2025
UN CARRO TOYOTA SCION

978-609-5869



978-746-1295



Celebran 25 aniversario de Fuerza Internacional

Fuerza Internacional, una de las agrupaciones artísticas que ha hecho historia en Jamaica Plain, celebró su 25 aniversario con la entrega de certificados y trofeos a sus integrantes por su gran labor en lo que es el arte y de manera especial en los bailes folklóricos. Fuerza Internacional, hermana menor de Estrellas Tropicales que creara la gran Felita Oyola para que los niños y jóvenes latinos no pierdan sus raíces culturales,

tiene a su nieta Joselina León como su directora y guía. «Soy la maestra de bailes de los dos grupos y me dedico a ayudar a la juventud para que aprenda de sus raíces, folklor y cultura», dice Joselina.

Como madrina de la celebración de su 25 aniversario se seleccionó a Julissa García por sus más de 15 años de dedicación a Fuerza Internacional. Se eligieron como Reina infantil a Ariani Rompies y Princesa infantil

a Camila Bula, mientras que como Reina juvenil a Jessy Arias y princesa juvenil Nyeli Pagan.

Fuerza Internacional se ha convertido en el único grupo en Boston donde se imparten clases y se busca mantener los bailes folklóricos de los diferentes países latinoamericanos, al tiempo de tener a los jóvenes en actividades positivas.

Fue una gran noche de aniversario y de logros de Fuerza Internacional.



Miembro FDIC

EL BIEN PRESTA

Rachel Concepcion
AGENTE DE PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
NMLS# 705890

¿ESTÁ LISTO PARA SU PRIMER HOGAR?

Hágalo posible con el programa ONE Mortgage de Massachusetts Housing Partnership (MHP).

- ✓ Pago inicial del 3% para condominios y viviendas para 1 y 2 familias¹
- ✓ Pago inicial del 5% para viviendas para 3 familias²
- ✓ Tasas de interés fijas y bajas
- ✓ Sin seguro hipotecario privado

Para comenzar la compra de un hogar, póngase en contacto con:

Rachel Concepcion

Agente de préstamos hipotecarios

Correo electrónico: r.concepcion@easternbank.com

C: 603-702-1404 / O: 978-446-9279

NMLS# 705890

Hablo Español

ATENCIÓN: Toda la documentación y las transacciones posteriores, incluidas, entre otras, solicitudes, divulgaciones y estados mensuales, estarán en inglés. Al solicitar un préstamo, declara conocer que todas las futuras comunicaciones por escrito se harán en inglés.



Eastern Bank
ÚNETE PARA BIEN®

¹ Mínimo del 1.5% de fondos del comprador y del 1.5% de ayuda o regalo

² Mínimo del 3% de fondos del comprador y del 2% de ayuda o regalo

Este documento no representa un compromiso de entregar un préstamo. Sujeto a pautas del programa y aprobación de crédito. Eastern Bank NMLS #451827.

Super Parrandón Navideño Jíbaro Soy

American Legion Nonantum Post 440

295 California St., Newton, MA 02458

viernes, 6 de diciembre, 2024 de 7pm to 12am

Dándole la bienvenida a la Navidad

Celebrando Nuestra Cultura Boricua

En apoyo a nuestros Veteranos Puertorriqueños

Música Bailable con

*El Grupo Guajiba • Willie Colón y el Grupo Chévere
y desde Puerto Rico*

*Edgar Zayas con la Trova de Campo Adentro
Salsa bailable con Edwin Pabón y su Orquesta*

Dj Clásico

\$400 for a table \$40 per person

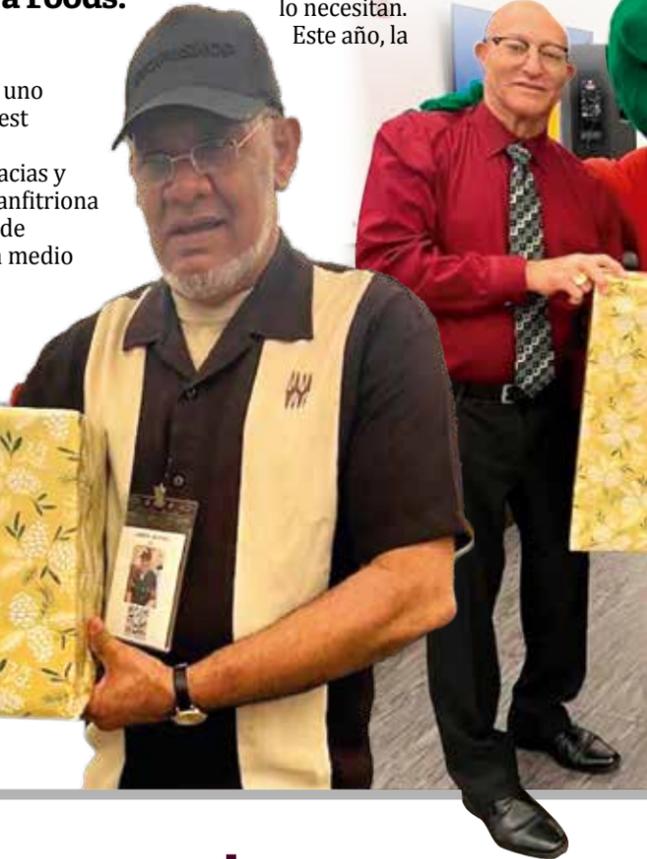
Para Información

GARMEN COLOMBANI

617-980-9885

PRISCILLA TOLLEN

857-222-6791



Centro de envejecientes para latinos en West Roxbury Histórico momento

▶ Embarazada, próxima a dar a luz, alcaldesa Michelle Wu en un gesto de humildad compartió alimentos con las personas mayores por el Día de Acción de Gracias en Villa de la Alegría.

▶ Se unieron a la alcaldesa altos ejecutivos de Los Boston Red Sox, Amazon, Shaw's Super Market, Stop & Shop, Commonwealth Kitchen y de Goya Foods.

Celebración con mucho amor. Villa de la Alegría, uno de los centros de envejecientes para latinos en West Roxbury, fue el punto de encuentro de una de las celebraciones más emotivas por el Día de Acción de Gracias y que tuvo a la alcaldesa Michelle Wu como su principal anfitriona compartiendo con las personas mayores y en un gesto de humildad sirviéndoles pavo y raciones de alimentos en medio de aplausos de los asistentes.

"Me siento feliz de compartir con las personas mayores en este día tan especial de Acción de Gracias" dijo la alcaldesa Wu, remarcando que la ciudad ha ampliado sus esfuerzos para apoyar a las familias durante la distribución anual de pavos por Acción de Gracias.

En Villa de la Alegría en medio de la algarabía y felicidad, la alcaldesa señaló que se han entregado 3100 pavos y 50 000 libras de alimentos a los residentes de Boston que lo necesitan. Este año, la



¡CONÉCTATE CON TU COMUNIDAD!





ciudad casi duplicó la cantidad de pavos donados a los miembros de la comunidad en comparación con el año pasado.

La alcaldesa Wu agradeció la colaboración de las instituciones que han hecho posible que este evento fuera toda una realidad como Boston Red Sox, Amazon, Shaw's Super Market, Stop & Shop, Commonwealth Kitchen, Goya Foods, entre otros.

Villa de la Alegría con Yoleny Ynoa como uno de sus principales promotores, recibió con mucha alegría a todo el equipo de trabajo de la Alcaldía. Las personas mayores se sintieron muy agradecidos y satisfechos con el trabajo y el soporte que han recibido durante la celebración. Los principales líderes de la



organización estuvieron presentes.

La alcaldesa Wu agradeció el apoyo que ha recibido por parte de la comunidad latina de la tercera edad y en especial de los miembros de Villa de La Alegría que siempre le han mostrado su apoyo.



Embarazada, próxima a dar a luz, la alcaldesa se mostró entusiasmada, dedicó el día a los jóvenes del ayer, les entregó pavos y bolsas con raciones alimenticias, les sirvió comida a muchos de los asistentes y luego se sentó a comer con ellos en un gesto de humildad, respeto, cariño y aprecio por las personas mayores.



El evento contó con la presencia de la directora de la Oficina de Asuntos Culturales de la Ciudad de Boston Alexandra Valdez y de su equipo de trabajo, quienes fueron parte esencial para el éxito de este grandioso evento.

Muchas personas mayores salieron de Villa de la Alegría felices y contentos agradeciendo a Dios, a la Alcaldesa Wu y a los patrocinadores por los pavos y alimentos que les permitieron disfrutar en familia el Día de Acción de Gracias.



» Algo más

"La temporada navideña trae una gran alegría a nuestras comunidades y queremos hacer nuestra parte para aliviar la carga de las familias de Boston que lo necesitan para disfrutar de una comida tradicional y abundante de Acción de Gracias. Gracias a nuestros socios y amigos que continúan cumpliendo esta promesa a nuestros residentes. Su compromiso y arduo trabajo para hacer llegar los pavos a las familias es admirable y estamos muy agradecidos por su espíritu de generosidad": alcaldesa Michelle Wu.

A el show AHORA!



DelCafeBoston



@ElMundoBoston



@ElMundoBoston

CONÉCTATE



► Lawrence fomenta una economía local próspera

16 dueños de negocios reciben apoyo financiero

► Alcalde Brian DePeña completa iniciativa de apoyar a 53 empresas locales

Dieciséis propietarios de empresas locales se reunieron en la Sala de Conferencias de la Oficina del Alcalde para recibir cheques de

apoyo financiero, "marcando la finalización exitosa de la primera fase de una iniciativa de toda la ciudad que ahora ha beneficiado a un total de 53 empresas de

Lawrence. Este esfuerzo es un testimonio del compromiso de la ciudad de empoderar a los empresarios y fomentar una economía local próspera.

El alcalde Brian A. DePeña estuvo acompañado por los concejales de la ciudad, Awilda Pimentel, directora de Desarrollo Comunitario; Frank Surillo, director de Desarrollo

Económico; Santiago Matias, jefe de Gabinete de la Oficina del Alcalde; y Octavien Spanner, asesor principal de la Oficina del Alcalde".

"Este programa destaca nuestra dedicación a las pequeñas empresas, que son la columna vertebral de Lawrence", dijo el alcalde DePeña. "Llegar a 53 propietarios de empresas demuestra los esfuerzos colectivos de los líderes de la ciudad y nuestro compromiso con el crecimiento económico. Juntos, estamos fortaleciendo la base de nuestra comunidad".

Los concejales de la ciudad se hicieron eco de este sentimiento, enfatizando la importancia de la colaboración entre los

funcionarios de la ciudad y las empresas locales para garantizar que Lawrence siga creciendo y prosperando.

Los propietarios de empresas expresaron su gratitud por el apoyo de la ciudad y compartieron cómo estos fondos los ayudarán a expandirse, crear empleos y contribuir a la economía local.

Este evento refleja el enfoque proactivo de la ciudad para apoyar a las pequeñas empresas, asegurando que tengan los recursos necesarios para prosperar. Lawrence sigue dedicada a fomentar un entorno donde los empresarios locales puedan tener éxito e impulsar el desarrollo económico.



Groundwork Lawrence celebra 25 aniversario

En una de las más significativas ceremonias, Groundwork Lawrence celebró su 25 aniversario como una de las organizaciones que crea los pilares de una comunidad saludable y permite a los residentes mejorar su calidad de vida.

Fue una celebración maravillosa, llena de alegría y felicidad que compartieron sus directivos con los trabajadores y la comunidad.

"Gracias por el increíble trabajo que este equipo ha estado haciendo por nuestra comunidad y más allá", dijo el alcalde

Brian DePeña que extendió a Groundwork Lawrence su más sinceras felicitaciones.

Groundwork Lawrence trabaja para que el vecindario de todos sea un entorno resiliente que prospere con parques, árboles y espacios abiertos.



“Gracias por el increíble trabajo que este equipo ha estado haciendo por nuestra comunidad y más allá”

—Alcalde Brian DePeña





“
 Nos sentimos orgullosos por este merecido reconocimiento, nuestros bomberos siempre están al servicio de nuestra comunidad”
 -Alcalde DePeña

Bomberos de Lawrence entre los premiados

En la 35ª ceremonia anual de entrega de premios al Bombero del Año 2024 en Worcester

El Alcalde Brian A. DePeña, el jefe de bomberos Brian Moriarty y la Ciudad de Lawrence extendieron sus más sinceras felicitaciones al teniente Joseph Murphy, al bombero Gabriel Fraval y al bombero Patrick Sweeney por haber sido honrados en la 35ª Ceremonia

Annual de Entrega de Premios al Bombero del Año celebrado en Worcester.

"Nos sentimos orgullosos por este merecido reconocimiento, nuestros bomberos siempre están al servicio de

nuestra comunidad", dijo el alcalde DePeña.

Los tres bomberos de Lawrence recibieron las distinciones en la categoría de "Citación por Conducta Meritoria".



EL MUNDO BOSTON

SEMANA HISPANA EN LAWRENCE, INC.
 FUNDADA EN 1979

FIESTA NAVIDEÑA
 TRADICIONES CULTURALES EN NAVIDAD

ENTREGA DE JUGUETES
 JUGUETES, APERITIVOS, DIVERSION, FOTOS
 CON SANTA Y RIFA NAVIDEÑA

DOMINGO 15 DICIEMBRE

HO HO HO!

1 P.M. - 5 P.M.
 New England Art & Culture Hub
 15 Union St. Entrance B, Suit 105
 Lawrence, MA 01841

Se requiere los niños presente.
 Familias previamente registradas.

SEMANA HISPANA EN LAWRENCE, INC.
 PRESERVANDO NUESTRAS RAICES



LOS DÍAS DE FIESTA Y EL ALZHEIMER

ALZHEIMER'S
ASSOCIATION

MYHEALTHFAIR.COM



Cómo disfrutar las fiestas con un ser querido con Alzheimer: consejos prácticos

Las fiestas de fin de año son momentos de alegría y conexión, pero pueden representar desafíos únicos para las familias que cuidan a personas con Alzheimer.

Con un poco de planificación y comprensión, es posible crear un ambiente festivo que sea seguro, cómodo y significativo tanto para los cuidadores como para sus seres queridos.

Los desafíos de las fiestas y el Alzheimer

Las celebraciones de fin de año pueden ser abrumadoras para las personas con Alzheimer.

Esto debido a sus ruidos, cambios de rutina y reuniones concurridas.

Algunos de los principales desafíos incluyen:

- Cambios en la rutina diaria: alteraciones

en los horarios pueden causar confusión y ansiedad.

- Sobrestimulación: las luces brillantes, la música alta y las multitudes pueden resultar incómodas.
- Expectativas sociales: pueden surgir frustraciones cuando el ser querido tiene dificultades para reconocer a familiares o participar en conversaciones.

Comprender estos retos es el primer paso para preparar un ambiente que minimice el estrés y fomente momentos agradables.

Consejos para unas fiestas exitosas

1. Planifica con anticipación

La clave está en la preparación: diseñar un plan flexible que contemple las necesidades del ser querido con Alzheimer puede evitar contratiempos.

Esto incluye:

- Establecer horarios para evitar alteraciones.
- Limitar la duración de las reuniones para prevenir el cansancio.

2. Crea un ambiente tranquilo

Las personas con Alzheimer suelen sentirse más cómodas en entornos

familiares.

Reduce los estímulos innecesarios al:

- Optar por música suave en lugar de ruidos estridentes.
- Decorar con moderación, evitando luces parpadeantes o adornos demasiado llamativos.

3. Involúcralo en actividades sencillas

Participar en tradiciones familiares puede ser reconfortante:

- Decorar galletas o envolver regalos juntos.
- Escuchar música festiva o mirar fotos antiguas para evocar recuerdos positivos.

4. Informa a los demás invitados

Es importante que los familiares y amigos comprendan la condición del ser querido. Esto ayudará a:

- Ajustar las expectativas sobre la interacción social.
- Mostrar paciencia y empatía durante las reuniones.

5. Mantén la seguridad en mente

Asegúrate de que el espacio sea seguro para evitar accidentes:

- Elimina alfombras sueltas o cables que puedan causar caídas.
- Supervisa el uso de velas o utensilios calientes en la cocina.

- responsabilidades entre otros familiares o amigos.
 - Tomar descansos: dedicar tiempo para relajarse y recargar energías.
 - Aceptar las emociones: es normal sentirse abrumado o nostálgico durante las fiestas.
- Recuerda que no necesitas hacerlo todo.

Focalizarse en momentos simples y significativos puede ser suficiente para disfrutar de la temporada.

Mitos y verdades sobre las fiestas y el Alzheimer

Existen muchas ideas preconcebidas sobre cómo celebrar con un ser querido con Alzheimer. A continuación, desmentimos algunos mitos comunes:

Mito: las personas con Alzheimer no pueden disfrutar de las fiestas.

Verdad: con los ajustes adecuados, pueden participar y disfrutar de las celebraciones a su manera.

Mito: es mejor no incluirlos en actividades familiares para evitarles estrés.

Verdad: excluirlos puede causar aislamiento y tristeza; lo mejor es incluirlos en actividades sencillas y adaptadas.

Mito: las fiestas siempre serán difíciles para las familias con Alzheimer.

Verdad: aunque existen retos, con planificación se pueden crear momentos especiales y llenos de significado.

Recursos en Massachusetts para el Alzheimer durante las fiestas

Para las familias que enfrentan los retos de cuidar a un ser querido con Alzheimer, existen recursos locales que pueden ser de gran ayuda:

- Alzheimer's Association - Massachusetts Chapter:**
<https://myhealthfair.com/booths/alzheimer-assoc/>
 - Ofrece información y apoyo específico para el manejo de celebraciones.
 - Línea de ayuda: 1-800-272-3900
- Massachusetts Family Caregiver Support Program:**
<https://www.mass.gov/info-details/family-caregiver-support-program#>
 - Proporciona recursos y asistencia para cuidadores.
- My Health Fair:**
 - Conectamos a las familias con expertos en salud y bienestar, incluyendo consejos prácticos para disfrutar las fiestas con un ser querido con Alzheimer.

Las fiestas y el Alzheimer no tienen que ser incompatibles.

Con planificación, empatía y una actitud flexible, es posible disfrutar de momentos significativos con un ser querido que enfrenta esta enfermedad.

Cómo proteger a los cuidadores durante las fiestas

El bienestar del cuidador es tan importante como el del ser querido con Alzheimer.

Los cuidadores deben:

- Pedir ayuda: delegar

Visita: <https://myhealthfair.com/booths/alzheimer-assoc/>

Descargo de responsabilidad:

La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

Mas info: myhealthfair.com



FIREFIGHTER ENTRANCE EXAMINATION



The Town of Braintree will administer a Firefighter Entrance Examination for the position of Firefighter on Saturday, February 1, 2025 (snow date: Saturday, February 8, 2025) in the Braintree High School Media Center.

\$75 processing fee per applicant or \$40 for veterans providing a DD-214 form.

Application will be accepted in person at the Braintree Town Hall in the Cahill Auditorium on

- Tuesday December 10, 2024, from 3:00 p.m. – 6:30 p.m.
- Tuesday December 17, 2024, from 3:00 p.m. – 6:30 p.m.
- Thursday January 2, 2025, from 2:00 p.m. – 4:00 p.m.

If applications are mailed, they need to be completed and postmarked by **January 3, 2025**, no exceptions.

Completed applications MUST be returned to the Human Resources Department no later than 1:00 p.m., January 3, 2025.

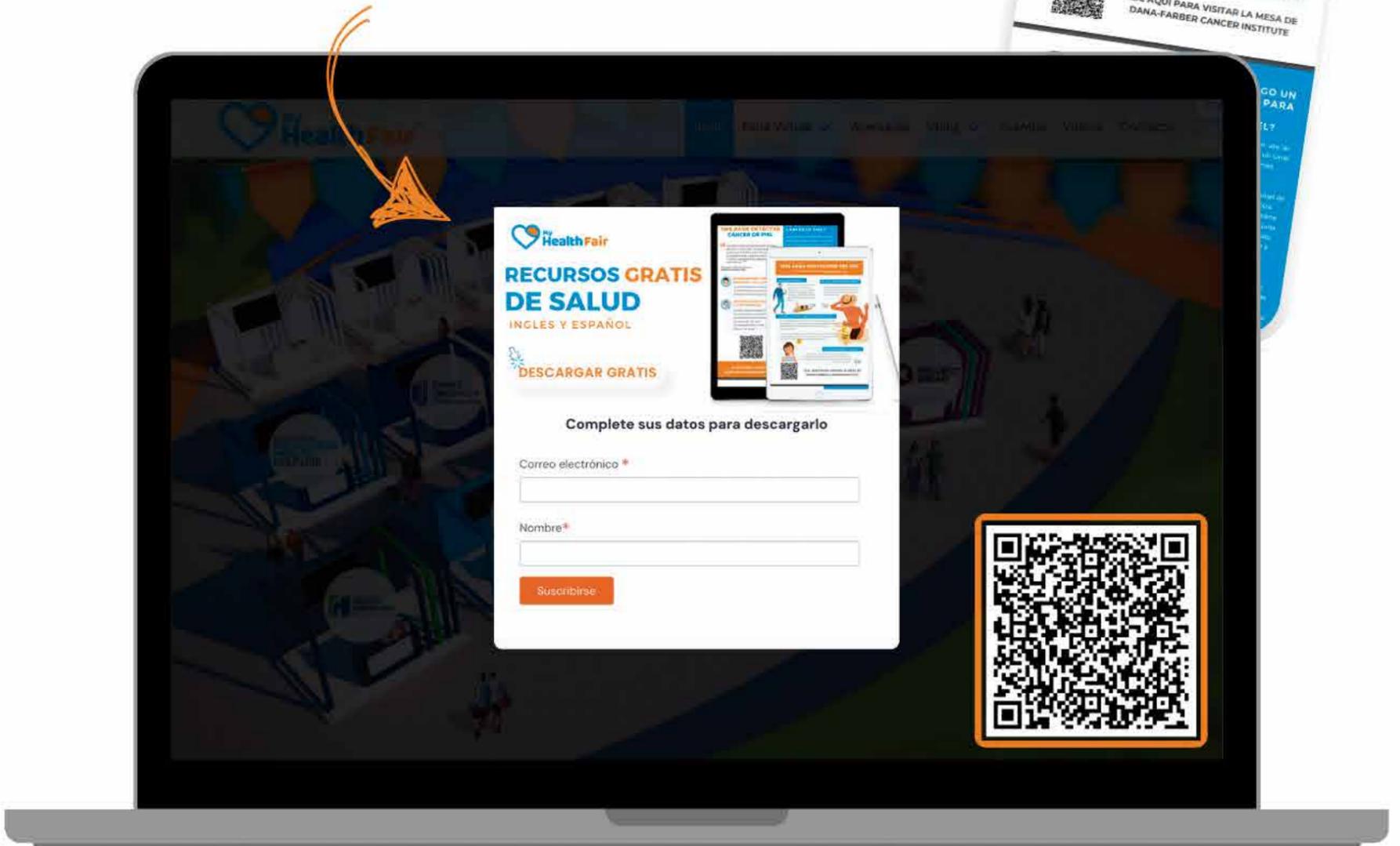
Link to the application:
<https://www.braintreema.gov/DocumentCenter/View/14582/2025-FF-application?bidId=>

The Town of Braintree is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women and minorities are encouraged to apply.



Recursos de salud para la comunidad de Massachusetts. ¡Todo en un solo lugar!

Regístrese aquí >



 **MYHEALTHFAIR.COM**



Alcaldesa Michelle Wu lanza Fondo Acelerador de viviendas

La remodelación de Bunker Hill será el primer proyecto que se beneficiará de la inversión para impulsar la producción de viviendas

La alcaldesa Michelle Wu anunció que presentará una asignación de \$110 millones para crear el Fondo

Acelerador de Viviendas de la Ciudad en la próxima reunión del Concejo Municipal. El nuevo fondo tiene como objetivo

impulsar la producción de viviendas cerrando las brechas de financiamiento para proyectos que ya han sido aprobados, pero que no han podido comenzar la construcción.

El Fondo Acelerador de Viviendas está respaldado por el saldo del fondo presupuestario del año anterior sin restricciones, y la inversión de la Ciudad será igualada por el Fondo de

Impulso de Viviendas de la Commonwealth. La alcaldesa Wu hizo el anuncio en la remodelación de Bunker Hill en Charlestown. Las unidades de ingresos mixtos ya permitidas a través de la asociación público-privada de la Autoridad de Vivienda de Boston con Leggat McCall Properties en Bunker Hill serán el primer proyecto que se beneficiará del fondo.

"La crisis de vivienda de Boston es la mayor presión para las familias de nuestros vecindarios, por lo que debemos hacer todo lo posible para que haya más viviendas y más asequibilidad", dijo la alcaldesa Michelle Wu.

"Nuestro Fondo Acelerador de Vivienda utilizará sabiamente los dólares de la Ciudad para impulsar nuevos proyectos y luego devolverá esos fondos a la Ciudad una vez que los proyectos estén financiados, apoyando las asociaciones público-privadas para la vivienda, el desarrollo privado y la propiedad de la vivienda. Gracias a los concejales de la ciudad, los colegas a nivel estatal y los socios de vivienda por colaborar para innovar y encontrar nuevos enfoques para

satisfacer las necesidades de nuestra comunidad".

El proyecto de reurbanización de Bunker Hill, que comenzó a construir su primer edificio en junio de 2023, es una asociación público-privada de varias fases entre Joseph J. Corcoran Company,

Leggat McCall, la Autoridad de Vivienda de Boston y la Alianza de Residentes de Charlestown (CRA), que

reemplazará 1100 unidades de vivienda pública por 2699 unidades con una combinación de unidades de alquiler públicas, de ingresos restringidos y a precio de mercado. Este modelo de vivienda para ingresos mixtos es ideal para apoyar comunidades saludables y diversas. El proyecto también incluye 73.000 pies cuadrados de usos comerciales y cívicos, estacionamiento fuera de la calle y un nuevo espacio público abierto para apoyar a los residentes y a la comunidad de Charlestown.

La siguiente fase de la remodelación de Bunker Hill, que se financiará a través del Fondo Acelerador de Vivienda, será un edificio de nueve pisos y 265 unidades para personas de ingresos mixtos, incluidas 58 nuevas unidades asequibles.



Museum of Science.

ALL ABOARD!

TRAINS

AT SCIENCE PARK

BIGGER
& MORE
MAGICAL



The seasonal tradition continues!

November 20 – January 20

Tickets at mos.org

Included with Exhibit Halls admission



**TOWN OF BRAINTREE
FIRE DEPARTMENT**

FIREFIGHTER ENTRANCE EXAMINATION

The Town of Braintree will administer a Firefighter Entrance Examination for the position of Firefighter on **Saturday, February 1, 2025** (snow date: Saturday, February 8, 2025) in the Braintree High School Media Center.

\$75 processing fee per applicant or \$40 for veterans providing a DD-214 form.

Application will be accepted in person at the Braintree Town Hall in the Cahill Auditorium on

- Tuesday December 10, 2024, from 3:00 p.m. – 6:30 p.m.
- Tuesday December 17, 2024, from 3:00 p.m. – 6:30 p.m.
- Thursday January 2, 2025, from 2:00 p.m. – 4:00 p.m.

If applications are mailed, they need to be completed and postmarked by **January 3, 2025**, no exceptions.

Link to the application:
<https://www.braintreema.gov/DocumentCenter/View/14582/2025-FF-application?bidId=>

Completed applications MUST be returned to the Human Resources Department no later than 1:00 p.m., January 3, 2025.

The Town of Braintree is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women and minorities are encouraged to apply.

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229



The Massachusetts Water Resources Authority

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

| # DE OFERTA | DESCRIPCIÓN | FECHA | HORA |
|-------------|---|----------|-----------|
| WRA-5553 | Purchase of Six (6) New Electric Utility Vehicles | 12/17/24 | 2:00 p.m. |
| WRA-5554 | Purchase of Work Stations and Consoles | 12/17/24 | 2:00 p.m. |
| WRA-5552 | Purchase of One (1) 300 HP Motor | 12/17/24 | 3:00 p.m. |

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargandolos del Portal: <https://supplier.mwra.com>



Boston Water and Sewer Commission

Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue,
BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

SOLICITUD DE PROPUESTAS

RFP N.º 24-206-005

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION, a través de su Director Ejecutivo, Henry F. Vitale, invita a las empresas calificadas a presentar propuestas selladas para la **implementación de un sensor de drenaje de alcantarillado en toda la ciudad**

La solicitud de propuesta se puede obtener descargándola del portal **BIDNET DIRECT de BWSC**. <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>

La propuesta debe recibirse por envío electrónico a través de BidNet Direct antes de las **12:00 p. m. del MIÉRCOLES 15 de enero de 2025**.

Las propuestas recibidas después de la fecha y hora requeridas serán rechazadas por falta de respuesta. No se aceptarán propuestas enviadas por fax o correo electrónico.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar todas y cada una de las propuestas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de comisionados.

BWSC ES UN EMPLEADOR QUE OFRECE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES Y ACCIÓN AFIRMATIVA. SE ALIENTA A LAS EMPRESAS PROPIEDAD DE MUJERES Y MINORÍAS A RESPONDER.

5 diciembre 2024 **Por Henry F. Vitale
Director Ejecutivo**

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...
Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229



Oportunidad de propiedad de vivienda con ingresos restringidos en la ciudad de Boston
**Residencias en Northampton
599-R Columbus Avenue
South End, MA 02118**

47 unidades de propiedad de vivienda con ingresos restringidos

| N.º de unidades | N.º de habitaciones | Superficie en pies cuadrados estimada | Precio | Superficie en pies cuadrados estimada |
|-----------------|---------------------|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| 16 | Estudio | 506-539 | \$293,140 | 100% |
| 19 | 1 habitación | 632-665 | \$338,290 | 100% |
| 7 | 2 habitaciones | 720-911 | \$383,440 | 100% |
| 5 | 3 habitaciones | 1,134 | \$428,430 | 100% |

| Tamaño del hogar | Ingresos máximos (100 % AMI) |
|------------------|------------------------------|
| 1 | \$104,230 |
| 2 | \$130,600 |
| 3 | \$146,900 |
| 4 | \$163,200 |
| 5 | \$176,300 |
| 6 | \$189,400 |

**Ingresos medios del área de 2024 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA*

Límite máximo de activos: \$100,000
No incluye jubilación. Incluye bienes raíces

Las solicitudes estarán disponibles desde el **miércoles 30 de octubre de 2024 hasta el domingo 29 de diciembre de 2024 a través de los siguientes métodos:**
Solicitud completa en línea: www.NorthamptonResidences.com
Solicite que le enviemos una solicitud por correo: Correo electrónico: NorthamptonResidences@MaloneyProperties.com o llame al (617) 531-7123 Ext 774 | US Relay 711

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al **(617) 531-7123 Ext 774 | US Relay 711**, para solicitar que le enviemos una por correo y para solicitarnos cualquier ayuda u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea o con matasellos a más tardar el **domingo 29 de diciembre de 2024**.

Las solicitudes enviadas por correo deben enviarse por correo a:
Maloney Properties, Inc.
Attn: Northampton Residences Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481

- Selección por sorteo.
- Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Se aplican preferencias.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al **(617) 531-7123 Ext 774 | US Relay 711** o envíe un correo electrónico a NorthamptonResidences@MaloneyProperties.com

Igualdad de oportunidades de vivienda



Boston Water and Sewer Commission

Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue,
BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

INVITACIÓN DE OFERTAS

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION, POR MEDIO DE SU DIRECTOR EJECUTIVO, INVITA A PRESENTAR OFERTAS EN CIERRE PARA EL **CONTRATO N.º 24-103-004, REEMPLAZO DE VARIADORES DE FRECUENCIA EN LA INSTALACIÓN COMBINADA DE TRATAMIENTO Y DETENCIÓN DE DESBORDES DE ALCANTARILLADO DE UNION PARK.**

LOS DOCUMENTOS DE LA LICITACIÓN/CONTRATO SE PUEDEN OBTENER DESCARGÁNDOLO DEL **PORTAL BIDNET DIRECT DE BWSC**. <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>.

LAS OFERTAS DEBEN PRESENTARSE EN LOS FORMULARIOS OBTENIDOS DEL DIRECTOR DE ADQUISICIONES Y DEBEN PRESENTARSE EN UN SOBRE SELLADO CLARAMENTE MARCADO COMO **OFERTA PARA EL CONTRATO N.º 24-103-004 REEMPLAZO DE VARIADORES DE FRECUENCIA EN LA INSTALACIÓN DE TRATAMIENTO Y DETENCIÓN DE DESBORDES DE ALCANTARILLADO COMBINADO DE UNION PARK.**

LAS OFERTAS SE ABRIRÁN Y SE LEERÁN PÚBLICAMENTE EL **JUEVES 9 DE ENERO DE 2025 A LAS 10:00 A.M.**, EN LA OFICINA DEL DIRECTOR DE ADQUISICIONES. EL DIRECTOR EJECUTIVO SE RESERVA EL DERECHO DE RECHAZAR TODAS Y CADA UNA DE LAS OFERTAS. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la junta de comisionados.

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION ES UN EMPLEADOR QUE OFRECE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES. SE ALIENTA A LAS EMPRESAS PROPIEDAD DE MUJERES Y MINORÍAS A RESPONDER.

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION

5 diciembre 2024 **Henry F. Vitale
Director Ejecutivo**



Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston
980 Harrison Avenue, BOSTON, MA 02119
Teléfono: (617)-989-7000

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA QUE SE CELEBRARÁ POR BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION EN RELACIÓN CON SUS TARIFAS PROPUESTAS PARA EL SERVICIO DE AGUA, ALCANTARILLADO Y AGUAS PLUVIALES A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2025.

De conformidad con su Ley Habilitante, Capítulo 436 de las Leyes de 1977, Boston Water and Sewer Commission llevará a cabo una audiencia pública que comenzará a las 6:00 p. m., el martes 17 de diciembre de 2024, en Boston Water and Sewer Commission, Sala de Capacitación del Segundo Piso, 980 Harrison Avenue, Boston, Massachusetts, con el propósito de brindarles a las personas interesadas la oportunidad de presentar datos, puntos de vista o argumentos relacionados con el siguiente programa de tarifas para el servicio de agua, alcantarillado y aguas pluviales en la Ciudad de Boston, que se propone que entren en vigencia el 1 de enero de 2025. De conformidad con las disposiciones del Capítulo 2 de las Leyes de 1977, Boston Water and Sewer Commission llevará a cabo una audiencia pública que comenzará a las 6:00 p. m., el martes 17 de diciembre de 2024, en Boston Water and Sewer Commission, Sala de Capacitación del Segundo Piso, 980 Harrison Avenue, Boston, Massachusetts, con el propósito de brindarles a las personas interesadas la oportunidad de presentar datos, puntos de vista o argumentos relacionados con el siguiente programa de tarifas para el servicio de agua, alcantarillado y aguas pluviales en la Ciudad de Boston, que se propone que entren en vigencia el 1 de enero de 2025. Según las disposiciones del Capítulo 2 de las Leyes de 2023, promulgada por el Gobernador el 29 de marzo de 2023, que extiende aún más ciertas disposiciones de la Ley de Reuniones Abiertas hasta el 31 de marzo de 2025, esta reunión híbrida también se llevará a cabo virtualmente a través de ZOOM.

CARGO POR USO DEL CLIENTE PROPUESTO VIGENTE DESDE EL 1 DE ENERO DE 2025 HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2025

| Consumo | Tarifa de agua | | Tarifa de alcantarillado | |
|--------------------|----------------|-----------|--------------------------|-----------|
| | Por 1,000 | Por 1,000 | Por 1,000 | Por 1,000 |
| (pies cúbicos/día) | Pies cúbicos | Galones | Pies cúbicos | Galones |
| Primeros 19 | \$68.22 | \$9.120 | \$66.23 | \$8.855 |
| Próximos 20 | \$72.85 | \$9.739 | \$77.35 | \$10.341 |
| Próximos 50 | \$79.45 | \$10.622 | \$95.60 | \$12.780 |
| Próximos 260 | \$84.68 | \$11.321 | \$106.97 | \$14.301 |
| Próximos 950 | \$89.13 | \$11.915 | \$116.42 | \$15.564 |
| Más de 1299 | \$92.79 | \$12.405 | \$125.19 | \$16.736 |

El cambio propuesto en las tarifas de agua y alcantarillado representa un aumento combinado de ingresos del 3.40 % con base en la estructura de tarifas actual del año fiscal 2025.

TARIFAS PROPUESTAS DE CARGO POR AGUAS PLUVIALES EN VIGENCIA A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2025

El cargo por aguas pluviales propuesto sería un cargo para todas las parcelas en la ciudad de Boston con más de 400 pies cuadrados de superficie impermeable (dura/impermeable). El cargo por aguas pluviales se cobrará por unidad residencial equivalente (ERU). Cada ERU equivale a 2164 pies cuadrados de superficie impermeable. La tarifa por ERU será de \$8.98

ESQUEMA DE TARIFAS DE SERVICIO ESPECIAL PROPUESTO

| Tipo | Tarifa |
|---|--|
| Agua y Alcantarillado | |
| Certificado de gravamen (1) | \$150.00 Máximo |
| Tarifa de procesamiento de cheque devuelto | \$25.00 |
| Inspección de conexión cruzada (2) | \$155.00 |
| Tarifa de procesamiento administrativo (2a) | \$65.00 |
| Tarifa de solicitud de instalación | Tamaño de la tubería |
| 5/8 pulgadas | Costo base |
| 1 pulgada | Costo base |
| 1 1/2 pulgada | Costo base |
| Excavación | Costo base (se requiere un depósito de \$900.00) |
| Excavación de tubería contra incendios | Costo base (se requiere un depósito de \$2,500.00) |
| Inspección de tuberías de agua: (3) | |
| De lunes a sábado, horario regular | \$380.00 por conexión o desconexión |
| Lunes hasta el sábado, tarifa de horas extras | \$445.00 por conexión o desconexión |
| Domingos y feriados | \$510.00 por conexión o desconexión |

| | |
|---|--|
| Inspección de tuberías de alcantarillado: (3) | |
| De lunes a sábado, horario regular | \$380.00 por conexión o desconexión |
| Lunes hasta el sábado, tarifa de horas extras | \$445.00 por conexión o desconexión |
| Domingos y feriados | \$510.00 por conexión o desconexión |
| Construcción de agua y alcantarillado | |
| Inspección de varios días (4) | \$1,105.00 por día |
| Inspección de varios días (4), tarifa de horas extras | \$1,290.00 por día |
| Inspección de varios días (4) (domingo y feriados) | \$1,475.00 por día |
| Corte de agua (5) | \$40.00 |
| Apertura de agua (6) | \$40.00 |
| Aviso de terminación (7) | \$80.00 |
| Prueba de flujo contra incendios | \$645.00 |
| Conexión temporal | |
| Permiso de hidrante (8) | \$100.00 por período inicial de 90 días y cada período de 30 días a partir de entonces, más el uso de agua (se requiere un depósito de \$750.00) |
| Barrendero Permiso de hidrante | \$2,125.00 Anual (1 de julio al 30 de junio) |
| Prueba especial de medidor (9) | Base de Costo |
| Licencia de instalador de drenaje: | |
| Nuevo | \$150.00 |
| Renovación | \$100.00 |
| Planos y Dibujos de Construcción (10) | \$6.00 |
| Reemplazos de medidores congelados (11) | Base de costo |
| Instalación de medidor de agua de 3" y más grande | Base de costo |
| Instalación de medidor de alcantarillado | Base de costo |
| Instalación de unidad de transmisión de medidor | Base de costo |
| Servicio de medidor fuera de horario | Base de costo |
| Fuga hasta el propietario (LUTO) y Reemplazo de tubería de plomo (12) | Base de costo |
| Tarifa de permiso de trampa de grasa | \$155.00 Anual/Por trampa de grasa |
| Hidrantes (13) | Base de costo |
| Tarifa de inspección de aguas pluviales industriales (14) | Base de costo |
| Creación de planos de obra (15) | \$460.00 |

- De conformidad con el Capítulo 60, Sección 23B de la Ley General de Massachusetts, "... para terrenos de menos de un acre en los que no haya una estructura permanente, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no se encuentre más que una residencia unifamiliar y dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no se encuentre más que una residencia para dos familias y dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no se encuentre más que una residencia para tres familias con dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que se encuentre una residencia para cuatro o más familias, una tarifa de cien dólares; para terrenos en los que se encuentre una estructura comercial, industrial o de servicios públicos, una tarifa de ciento cincuenta dólares. En ningún caso la tarifa excederá la mitad del uno por ciento del valor tasado del inmueble..."
- Requiere una inspección anual de cada dispositivo.
- (2a) Tarifa cobrada cuando el propietario de la propiedad realiza la inspección pero la Comisión procesa el papeleo.
- Para las inspecciones que se realizan los domingos, días festivos y fuera del horario de trabajo habitual, se aplica una tarifa de \$510.00 por conexión o desconexión.
- Se cobra diariamente mientras se prestan servicios de inspección de agua y alcantarillado en proyectos de construcción de uno o más días de duración.
- No se aplica si la cuenta se canceló por falta de pago de los cargos (la tarifa se incluye en la Tarifa de notificación de cancelación).
- Se aplica a cualquier cuenta que solicite servicios de activación de agua.
- Se cobra por el envío y la publicación de la notificación de cancelación final y la demanda de pago de conformidad con las Normas de facturación, cancelación y apelación de la Comisión.
- Actualmente, la Comisión exige un depósito de \$750.00 para los medidores de hidrantes emitidos a contratistas privados. Los depósitos son reembolsables al momento de la devolución de los hidrantes menos cualquier tarifa de uso o cargo

por daños al medidor. En ocasiones, un medidor de hidrante no se devuelve a la Comisión porque se ha perdido, robado o extraviado. En otras ocasiones, un medidor de hidrante puede ser devuelto con un inserto roto, dañado o congelado que hace que registre menos de lo que se debe o que no registre el consumo de agua en absoluto. En ambos casos, la Comisión no puede calcular la cantidad de agua utilizada. En estas circunstancias, se aplicará una tarifa estándar de uso de agua de \$400.00.

| Medidores de Hidrantes | Costo de reemplazo |
|--|--------------------|
| Válvula de retención | \$125.00 |
| Reductor de tapa de manguera 2 1/2 x 3/4 | \$100.00 |
| Boquilla de manguera | \$150.00 |
| Tapa de hidrante | \$300.00 |
| Medidor de Hidrante | \$1,800.00 |
| Llave para hidrantes | \$150.00 |
| Inserto de medidor | \$630.00 |
| Válvula de compuerta | \$175.00 |

(9) No hay cargo si el medidor registra más de lo que se debe, según los estándares de la Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas, o si una prueba ordenada por la Comisión.

| Tamaño del metro | Tarifa |
|------------------|----------------------|
| 5/8 Pulgada | \$470.00 |
| 1 pulgada | \$585.00 |
| 1 1/2 Pulgada | \$950.00 |
| 2 pulgadas | \$1,140.00 |
| 3 pulgadas o más | Costo más materiales |

(10) Los mapas, dibujos e impresiones se pueden obtener de la Comisión a pedido. Las agencias públicas y los consultores y contratistas de la Comisión (solo en proyectos de licitación) reciben mapas sin cargo. El costo por mapa se detalla a continuación.

| Tipo | Costo | |
|---|---|------------------------|
| I. Mapas base: | | |
| -Impresiones | \$6.00/hoja | |
| -Papel Sepias | \$6.00/hoja | |
| -Mylar Sepias* | \$50.00/juego más cargo de la impresora | |
| -Mylars lavables* | \$50.00/juego más cargo de la impresora | |
| II. Mapas de agua y alcantarillado: | | |
| -Impresiones | \$6.00/hoja | |
| -Papel sepia | \$6.00/hoja | |
| -Mylar sepia | No disponible | |
| -Mylar lavable | No disponible | |
| *Se vende solo a agencias gubernamentales | | |
| III. Imágenes digitales | | |
| | Área de toda la ciudad | Por área de mosaico |
| Ortofotografías con resolución de 1 pie | \$300.00 | No disponible |
| PDF a escala 100 de instalaciones de agua y alcantarillado: | \$250.00 | \$6.00/mosaico de mapa |
| IV. Capas de datos: | | |
| Geodatabase Personal | \$150.00 Cada Capa | \$20.00 |
| Formato DXF de AutoCAD: Agua | \$250.00 | \$5.00 |
| Formato DXF de AutoCAD: Alcantarillado | \$250.00 | \$5.00 |
| Formato DXF de AutoCAD: Base de datos terrestres | \$250.00 | \$5.00 |

(11) Para reemplazo de medidores congelados

| Tamaño del medidor | Tarifa de reemplazo |
|--------------------------|----------------------|
| 5/8 Pulgada | \$390.00 |
| 1 pulgada | \$510.00 |
| 1 1/2 Pulgada | \$880.00 |
| 2 pulgadas | \$1065.00 |
| 3 pulgadas o más grandes | Costo más materiales |

- (12) Fuga hasta el propietario (LUTO) y costos asociados de reemplazo de tuberías de plomo para servicios basados en la oferta de contrato anual.
- (13) La Comisión requiere que los hidrantes utilizados para protección contra incendios privados se compren a la Comisión al costo.
- (14) Las inspecciones de aguas pluviales industriales están programadas para realizarse dos veces al año. Las inspecciones son requeridas por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para la prevención de la contaminación de ríos, lagos, arroyos y océanos. A continuación se muestra la Lista de tarifas de inspección del Programa de prevención de contaminación de aguas pluviales de instalaciones industriales.

| Tipo de instalación industrial | Certificado inicial | Bi Annual Inspection | Certificate of No Exposure Inspection |
|---|---------------------|----------------------|---------------------------------------|
| Industria principal (1 acre o más) | \$260.00 | \$225.00 | \$115.00 |
| Industria/negocios menores (Menos de un acre) | \$150.00 | \$150.00 | \$75.00 |

(15) La Comisión exige un plano de obra para cada plano de sitio aprobado. El propietario debe presentar los planos de obra para todos los proyectos que la Comisión considere complejos. La Comisión creará todos los demás planos de obra por una tarifa de \$460,00 por sitio. La Comisión determinará qué planos de sitio requerirán un plano de obra presentado por el propietario o un plano de obra creado por la Comisión por \$460,00.

TARIFAS ESPECIALES PROPUESTAS PARA SERVICIOS CONTRA INCENDIOS (Rociadores internos y tuberías verticales)

| Tamaño de la tubería | Carga diaria |
|--------------------------|--------------|
| 4 pulgadas o menos | \$0.99 |
| 6 pulgadas | \$2.25 |
| 8 pulgadas o más grandes | \$4.00 |

CARGO POR PAGO TARDÍO PROPUESTO

Un cargo por pago atrasado del 0.03836% por día (14% por año) compuesto con cada facturación sobre todos los montos vencidos (más de 30 días a partir de la fecha de publicación/impresión de la factura original).

CRÉDITO PROPUESTO PARA FACTURAS EN PAPELL

Los clientes pueden recibir un crédito por recibir facturas electrónicamente. El crédito será por el monto de los costos administrativos de impresión y envío de facturas a los clientes. Todos los clientes tienen la opción de inscribirse en la facturación electrónica. El crédito propuesto para recibir una factura electrónica será de hasta \$1.00 por factura.

DESCUENTO PROPUESTO PARA PERSONAS MAYORES Y DISCAPACITADAS TOTALMENTE

Descuento del 30 % en todos los cargos facturados por agua, alcantarillado y aguas pluviales. Este descuento se aplica únicamente a estructuras residenciales calificadas, ocupadas por sus propietarios y con una a cuatro unidades de vivienda.

PROGRAMA DE CRÉDITO PROPUESTO PARA CARGOS POR AGUAS PLUVIALES

Todos los clientes tendrán acceso a un crédito de hasta el 50 % de descuento en los cargos por aguas pluviales. El programa de crédito propuesto reconoce a los propietarios por tomar medidas en sus propiedades que reduzcan la demanda del sistema de aguas pluviales de BWSC. Los detalles y las solicitudes para los programas de crédito están disponibles en nuestro sitio web. Este crédito se aplicará para reducir los cargos facturados por aguas pluviales después del 1 de enero de 2025.

Las copias del programa de tarifas, junto con la documentación de respaldo que resume la información, los datos y las estimaciones en las que se basan dichos programas de tarifas, estarán disponibles para su inspección a partir del 28 de noviembre de 2024 en el sitio web de la Comisión www.bwsc.org. El enlace para registrarse previamente para la reunión ZOOM también se puede encontrar en www.bwsc.org. Cualquier individuo, sociedad, fideicomiso, corporación, asociación, grupo organizado o entidad gubernamental que pueda verse afectada por las tarifas anteriores puede comparecer ante la Comisión en dicha audiencia, con el propósito de presentar datos, puntos de vista o argumentos relevantes a la misma. Los datos, puntos de vista o argumentos pueden presentarse en persona en la audiencia, virtualmente a través de ZOOM o en forma de carta que se enviará por correo al Secretario de la Comisión a más tardar a las 5:00 p. m. del 18 de diciembre de 2024, en las oficinas de la Comisión, 980 Harrison Avenue, Boston, MA 02119. La audiencia y todas las prórrogas de la misma se llevarán a cabo de conformidad con las Reglas de procedimiento de Boston Water and Sewer Commission que pueden examinarse en las oficinas de la Comisión.

**Affordable Housing Lottery
Station 316 Apartments
Woburn, MA**

YOU CAN COMPLETE AND SUBMIT A LOTTERY APPLICATION ONLINE HERE:
<https://form.jotform.com/SEBHousing/Station316>



Monthly Rent Amounts

**Seven (7) Studios - \$2,185; Twenty-Seven (27) 1 Bedrooms - \$2,480
Twenty-Six (26) 2 Bedrooms - \$2,770; Four (4) 3 Bedrooms - \$3,061**

*Rents subject to change in future years. Tenants will be responsible for the cost of utilities (gas heat, hot water, cooking, and electricity). Cold water and sewer charges are included in the rent. One complimentary surface parking space is included for residents. Pets are permitted subject to restrictions.

Station 316 Apartments is a 425-unit rental community located in Woburn. 64 of these apartments will be made available through this application process and rented to households with incomes at or below 80% of the Area Median Income. Each of our studio, 1, 2, and 3 bedroom apartments features designer interiors with stainless steel appliances and the convenience of in-home laundry. Indoor and outdoor community spaces extend life beyond your front door with plush amenities like four distinct courtyards with games, picnic areas, BBQ grills, and lush landscaping. Our state-of-the-art fitness center has a roll-up door to connect indoor and outdoor workout spaces for exceptional versatility. The community offers several green, energy efficient features such as programmable thermostats, Energy Star appliances, and electric vehicle charging stations. The first affordable units are expected to be available in March 2025.

MAXIMUM Household Income Limits

\$91,200 (1 person), \$104,200 (2 people), \$117,250 (3 people)
\$130,250 (4 people), \$140,700 (5 people) \$151,100 (6 people)

Public Info Session: December 19, 2024 at 6:00 pm via Zoom. Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 818 9317 7595, Passcode: 088159

Application Deadline: January 21, 2025 at 2:00 pm

Completed Applications and must be delivered or postmarked by this date. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

Lottery: February 12, 2025 at 6:00pm via Zoom. Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 857 2736 5609, Passcode: 276410

Attendance is not required at Info or Lottery sessions. To view the recorded sessions at a later date, please search for Station 316 Apartments on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call (617) 782-6900x1 and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711. Free translation available. Traducción gratuita disponible. Tradução livre disponível. 提供免费翻译



YOU CAN COMPLETE AND SUBMIT A LOTTERY APPLICATION ONLINE HERE:
<https://form.jotform.com/SEBHousing/Station316>



**Lotería de viviendas asequibles
Station 316 Apartments
Woburn, MA**

PUEDE COMPLETAR Y ENVIAR UNA SOLICITUD DE LOTERÍA EN LÍNEA AQUÍ:
<https://form.jotform.com/SEBHousing/Station316>



Montos de alquiler mensual

**Siete (7) estudios: \$2185; veintisiete (27) apartamentos de 1 dormitorio: \$2480
Veintiséis (26) apartamentos de 2 dormitorios: \$2770; cuatro (4) apartamentos de 3 dormitorios: \$3061**

*Los alquileres están sujetos a cambios en los próximos años. Los inquilinos serán responsables del costo de los servicios públicos (calefacción a gas, agua caliente, cocina y electricidad). Los cargos de agua fría y alcantarillado están incluidos en el alquiler. Se incluye un espacio de estacionamiento en superficie de cortesía para los residentes. Se permiten mascotas sujetas a restricciones.

Station 316 Apartments es una comunidad de alquiler de 425 unidades ubicada en Woburn. 64 de estos apartamentos estarán disponibles a través de este proceso de solicitud y se alquilarán a hogares con ingresos iguales o inferiores al 80 % del ingreso medio del área. Cada uno de nuestros apartamentos tipo estudio, de 1, 2 y 3 habitaciones cuenta con interiores de diseño con electrodomésticos de acero inoxidable y la comodidad de una lavandería en el hogar. Los espacios comunitarios interiores y exteriores extienden la vida más allá de su puerta de entrada con comodidades de lujo como cuatro patios distintos con juegos, áreas de picnic, parrillas para barbacoa y un exuberante paisaje. Nuestro gimnasio de última generación tiene una puerta enrollable para conectar los espacios de entrenamiento interiores y exteriores para una versatilidad excepcional. La comunidad ofrece varias características ecológicas y de eficiencia energética, como termostatos programables, electrodomésticos Energy Star y estaciones de carga para vehículos eléctricos. Se espera que las primeras unidades asequibles estén disponibles en marzo de 2025.

Límites máximos de ingresos familiares

\$91,200 (1 persona), \$104,200 (2 personas), \$117,250 (3 personas)
\$130,250 (4 personas), \$140,700 (5 personas) \$151,100 (6 personas)

Sesión de información pública: 19 de diciembre de 2024 a las 6:00 p. m. a través de Zoom Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 818 9317 7595, Código de acceso: 088159

Fecha límite de solicitud: 21 de enero de 2025 a las 2:00 p. m.

Las solicitudes completas deben entregarse o enviarse por correo antes de esta fecha. Las solicitudes con matasellos antes de la fecha límite deben recibirse a más tardar 5 días hábiles después de la fecha límite.

Lotería: 12 de febrero de 2025 a las 6:00 p. m. a través de Zoom, Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 857 2736 5609, código de acceso: 276410

No es necesario asistir a las sesiones de información o lotería. Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque Station 316 Apartments en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para obtener información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, visite www.sebhousing.com o llame al (617) 782-6900x1 y deje un mensaje o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY, marque 711. Traducción gratuita disponible. Tradução livre disponível. 提供免费翻译



PUEDE COMPLETAR Y ENVIAR UNA SOLICITUD DE LOTERÍA EN LÍNEA AQUÍ:
<https://form.jotform.com/SEBHousing/Station316>



City of Boston
Planning
Department

REUNIÓN PÚBLICA

**12
DE DIC.
17:30**

**246-248
DORCHESTER AVE**

Enlace de Registro en Zoom:
bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting



De acuerdo con las secciones 80A-2 y 80B-5 del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una audiencia pública el jueves 12 de diciembre de 2024 a las 5:30 p. m. en la Sala de juntas de la BPDA (Sala 900, Boston City Hall, piso 9, Boston, Massachusetts). El propósito de la audiencia es considerar el Proyecto propuesto en 246-248 Dorchester Avenue, ubicado en South Boston, como se describe en el Aviso de cambio en el proyecto presentado por Dot Ave Property LLC el 9 de octubre de 2024, como Proyecto de Impacto del Desarrollo. La audiencia pública también se televisará por Boston City TV (Xfinity Canal 26, RCN Canal 13 y Verizon Fios Canal 962) y se transmitirá en directo por boston.gov. Para participar de esta audiencia pública en persona en Boston City Hall o de forma virtual, los miembros del público pueden registrarse en bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting

Los detalles del Proyecto propuesto se pueden consultar en el siguiente enlace: bostonplans.org/projects/development-projects/246-248-dorchester-avenue

Teresa Polhemus,
directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston

JMC & Co. Welcomes You to Visit Your New Apartment Home

BOSTON

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| Allston McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street | Dorchester 1943 DOT Ave (781)789-8427 1943 Dorchester Ave | Roslindale Parkside on Adams (781)789-8427 4236 Washington St | Jamaica Plain MetroMark (617)541-1818 3611 Washington St | South Boston 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway |
|---|---|---|--|---|

NORTH SHORE

| | | | | |
|--|---|---|---|--|
| Andover Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street | Saugus Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue | Billerica The Val (978) 584-8000 164 Lexington Road | Somerville Union 346 (617)812-2047 346 Somerville Ave | West Broadway Homes (617)269-1545 73 Crowley Rogers Way |
|--|---|---|---|--|

LYNNFIELD

| | | | | |
|---|--|---|--|--|
| Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway | Woburn Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court | Lowell Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive | Amesbury The Heights (978)388-0671 36 Haverhill Road | Chelsea Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street |
|---|--|---|--|--|

SOUTH SHORE

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| Weymouth The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive | Taunton Mill Pond Apts (508)824-1407 30 Washington St | Hanover Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive | Plymouth Redbrook Apartments (508)224-4444 220 Wareham Rd | North Andover Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street |
|--|---|---|---|---|

THE COMMONS AT SOUTHFIELD

| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| The Commons at SouthField (781)340-0200 200 Trotter Road | School Street Apts (508)823-1299 31 School Street | Fall River The Academy (508)674-1111 102 South Main St | Hingham Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central St #416 | Brockton Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza |
|---|--|--|--|--|

STOUGHTON

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| The Stó (781)344-4110 1779 Central Street | Canton Millside at Heritage Park (339)502-9770 104 Revere Street | Mansfield Station Square/One Mansfield (774)719-2211 300 N Main Street | Scituate Kent Village (781)545-2233 65 North River Road | Attleboro Renaissance Station (508)455-1875 75 South Main Street |
|--|--|--|---|--|

METRO WEST

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| Framingham Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street | Holliston Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street | Ashland Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln. | Worcester Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street | Webster Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street |
|---|---|---|--|---|

New Hampshire

Nashua
Amherst Park
(603)882-0331
525 Amherst Street

Rhode Island

W. Warwick
Westcott Terrace
(401)828-1490
319 Providence Street

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter.

www.jmcandco.com



To place a call using Mass Relay, dial 711





La columna de Marino

Deportes y más...

Deporte en casa de malas, pierden Patriots y Celtics, Botafogo, Campeón de la Copa Libertadores por primera vez en su historia, "Big Papi" mete mano en la puja de los Medias Rojas por Juan Soto, La MLS Cup tiene finalistas, Real Madrid se hunde en la Champions y preocupa, Messi entre los nominados al FIFA The Best 2024.



Deporte local de malas Pierden los Celtics y los Patriots

Si alguien dijo que el deporte tiene cara de feos, no se equivocó. Porque para los fanáticos del deporte local fue de malas, de feos. Los Patriots perdieron contra Indianapolis Colts 25-24 para ahora tener marca de 3 victorias con 10 derrotas, uno de los peores récord de la NFL. Anthony Richardson lanzó un pase de touchdown de 3 yardas a Alec Pierce cuando quedaban 12 segundos y corrió para la conversión de 2 puntos que le dio la ventaja a los Colts de Indianápolis para llevarse la victoria. Joey Slye de Nueva Inglaterra falló un intento de gol de campo de 68 yardas al expirar el tiempo. Y nuestros Celtics fueron derrotados 115-111 por los Cavaliers de Cleveland, quienes ahora tienen el mejor récord de la NBA con 18 victorias con solamente 3 derrotas.

Real Madrid se hunde en la Champions y preocupa

Ni Kylian Mbappé, ni Jude Bellingham, ni la magia de Arda Güler, ni las paradas de Thibaut Courtois. Al Real Madrid no le quedó ni suerte, ni épica, ni sobre todo fútbol para competirle al mejor equipo de Europa. La derrota, lógica, pero no por ello menos dolorosa, deja a los blancos en el borde de un sonrojo histórico:



no meterse en octavos de final. Con seis puntos de quince posibles, el Real Madrid ya está inmerso en la peor fase de grupos de su historia en la Champions League. Para su fortuna, es también la más extensa, por lo que tiene tres partidos por delante para aliviar la herida y meterse, al menos, en la ronda extra de dieciseisavos.



Por primera vez Botafogo Campeón de la Libertadores

Aunque el viento soplabla en su contra, Botafogo ajustó las velas para llegar a buen puerto: su primer título de la Copa Libertadores, que conquistó al imponerse con un hombre menos por 3-1 al Atlético Mineiro en la final brasileña disputada en Buenos Aires. El equipo que el legendario Garrincha se hizo célebre en las décadas de 1950 y 1960 podrá silenciar por fin las burlas de sus rivales, que hasta hoy le recriminaban ser el único equipo tradicional de Brasil que no contaba con el preciado trofeo en su vitrina.



Nominados al FIEA The Best 2024

La FIFA celebrará la novena edición de los premios The Best, sus galardones a lo mejor del mundo en el fútbol masculino y femenino, que en la edición pasada tuvieron a Lionel Messi y Aitana Bonmatí como los grandes ganadores. No solo se condecora a los mejores futbolistas de cada género, sino también a los entrenadores y guardametas más destacados y a los autores de los goles más impactantes, como también a un aficionado destacado. Estos premios son votados tanto por periodistas de los 100 países mejor ubicados en el ranking FIFA como por los capitanes y entrenadores de cada una de las selecciones nacionales y también por los fanáticos vía web. Son muchos los nominados y entre ellos está Messi como favorito.



New York Red Bulls gana la Final de la Conferencia Este Y estará en la MLS Cup 2024

Uno de los clubes originales de la MLS en 1996 consiguió la clasificación a su segunda final en la historia de la franquicia, luego de derrotar a Orlando City SC por 1-0 en la Final de la Conferencia Este en Inter&Co Stadium. RBNY, en busca de su primera MLS Cup después de perder ante Columbus Crew en su aparición anterior en 2008 visitará a LA Galaxy el 7 de diciembre. El momento clave de la noche para el séptimo clasificado en la Conferencia Este llegó al segundo minuto de juego del complemento, cuando Andres Reyes conectó de cabeza un tiro libre pasado sobre el segundo palo de John Tolkin, para que el defensor colombiano anotara el tanto de la victoria de los visitantes. Las esperanzas de Orlando de alcanzar la MLS Cup por primera vez en la historia fueron acalladas por el arquero Carlos Coronel, héroe del equipo taurino a lo largo de toda la postemporada.



"Big Papi" mete mano en puja de los Medias Rojas por Juan Soto

Medias Rojas y los Mets son los destinos más probables para hacerse con el dominicano Juan Soto, mientras que los Azulejos estarían «completamente comprometidos» con el estelar cañonero y los Yankees probablemente «quedarían en cuarto lugar» en la carrera por firmarlo. "Por lo que estoy escuchando, Big Papi [la leyenda dominicana de los Medias Rojas, David Ortiz] está desempeñando un papel importante para reclutar a Soto y por lo que interpreto Soto quedó muy impresionado con los Medias Rojas", según un conocido comentarista deportivo.



LA Galaxy vuelve a la MLS Cup

LA Galaxy será local en la MLS Cup 2024, tras la victoria 1-0 sobre Seattle Sounders FC en la Final de la Conferencia Oeste disputada en un abarrotado Dignity Health Sports Park. El triunfo deja listo un choque de pesos pesados entre Los Ángeles y Nueva York, en el que el Galaxy recibirá a unos New York Red Bulls preparados para dar la sorpresa el 7 de diciembre (4 pm ET), con la voluntad de montar un show digno de Hollywood.



La Champions League se pone al rojo vivo

El Liverpool gana al Real Madrid, el Eindhoven remonta en los últimos segundos y el Aston Villa empata contra la Juve. El resultado más amplio, y tal vez el más sorprendente, fue el Crvena Zvezda (Estrella Roja 5-1 Stuttgart, una sorprendente victoria de uno de los

únicos equipos que había perdido los cuatro partidos anteriores. El finalista del año pasado, el Borussia Dortmund, consiguió otra impresionante victoria a domicilio que le afianza entre los 4 primeros, contra el GNK Dinamo croata, por 3-0.

CLASIFICADOS

1. Liverpool
2. Internazionale
3. Barcelona
4. Borussia Dortmund
5. Atalanta
6. Bayer Leverkusen
7. Arsenal
8. Monaco

DEPORTES Y MÁS CON

MARINO

RADIO EN VIVO

EN VIVO →
ENLACE RADIO EN VIVO

Lunes a Viernes 11:00 am a 12:30 pm en vivo en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL y en repetición exclusivamente en nuestra pagina a las 5:00 pm

www.deportesymasconmarino.com

THE TALENTED AND GIFTED ASSOCIATION, INC.
PROUDLY INVITES YOU TO THE:

35th
Annual

Jolgorio

Navideño

**SATURDAY,
DECEMBER 14, 2024**

LIVE PERFORMANCES | AWARD CEREMONY | MUSIC BY DJ MAZ

**WESTIN BOSTON SEAPORT
425 SUMMER STREET, BOSTON, MA 02210**

WWW.JOLGORIO.ORG